СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. — OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVIII. Ч. 7. Джерзи Сити, Н. Дж., пятниця, 10. січня, 1930. VOL. XXXVIII. No. 7. Jersey City, N. J., Friday, January 10, 1930. THREE CENTS.

КОЛЯДУЙМО НА РІДНУ ШКОЛУ В СТАРІМ КРАЮ

МАЄМО ТРИ МІЛІОНИ БЕЗРОБІТНИХ

АМЕРИКАНСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ РАДИТЬ НАД ТИМ, ЩО З НИМИ РОБИТИ.

СЕЙНТ ПЕТЕРСБУРҐ (Флорида), 9 січня. — Тут розпочалася десятиднева сесія екзекутиви Американської Федерації Праці. Сконстатовано, що справа з безробітними щораз погіршується, бо число їх зростає. Фільмова промисловість з своїми говорячими картинами викинула на вулицю десятки тисяч музикантів, котрі піднесли число безробітних і для котрих годі знайти варстат праці. Під теперішний час маємо в Америці понад 3,000,000 безробітних.

ДОМАГАЮТЬСЯ ЗМІН ДЛЯ ГАЙТІ.

СЕНАТОР БОРА ЗАЯВЛЯЄТЬСЯ ЗА ЦИВІЛЬНОГО ГОВЕРНОРА І ЗА СВОБІДНІ ВИБОРИ.

ВАШИНГТОН, 9 січня. — Сенатор Бора, голова Комітету для справ закордонних, заповів, що Комітет готовить резолюцію в справі назначення спеціяльної комісії для переведення реформ для Гайті. Бора скритикував військову адміністрацію острова й підніс, що Злучені Держави мусять стидатися за те, що знесли конґрес і самоуправу, а не підготовили населення до виборів і не дали йому можности покликати новий конґрес. Бора заявляється за усунення військової управи, а за назначення цивільного губернатора, а далі за вибори, конґрес, і президента, якого має вибрати конґрес.

МОРСЬКА ДЕЛЕҐАЦІЯ ДО ЛОНДОНУ.

НЮ ЙОРК, 9 січня. — Сьогодні пополудні віджіджає до Лондону американська делеґація на морську конференцію. Делеґація складається з 100 осіб і віджіджає кораблем Джордж Вашингтон.

ЦІКАВИХ НЕ БРАКУЄ.

НЮ ЙОРК, 9 січня. — 4,500 старших і молодших вивалило двері, щоби дістатися до Американського Природничого Музею і побачити фільм, який має пояснити теорію Айнштайна. Треба було кликати поліцію й розігнати людей, бо місця було тільки для 1,500 запрошених гостей.

НОВИЙ ТУНЕЛЬ ПОПІД ГУДСОН.

ОЛБАНІ, 9 січня. — До леґіслятури внесено два проєкти будови нового тунелю попід ріку Гудсон. Тунель буде для возів і автомобілів. Кошти будови виноситимуть суму 62 міліони долярів.

НЕ ПАМЯТАЮТЬ ТАКОГО ТЕПЛА.

НЮ ЙОРК, 9 січня. — Аннали міста не записали ще такого тепла 8 січня як цього року. Люде ходять без плащів. А в Каліфорнії на чудо-диво даються в знаки сильні морози.

УЧЕНИЙ ПРО ПРОДОВЖУВАННЯ ЖИТТЯ.

НЮ ЙОРК, 9 січня. — Д-р Павло Гейл мав перед „Саєнс Форум оф ди Ню Йорк Електрикал Сосаєті" виклад про тайну життя. Він твердив, що на протязі 200 останніх літ наука поробила великі поступи щодо розслідження протоплязми, яка є основою життя. Життя є по своїй природі фізичним і хемічним. Протоплязма є хемічним складником. Нічого тут нема дивного й тайного. Прийде час, що ми зможемо творити протоплязму, а процес життя розуміємо так, як розуміємо тепер процес палення вугля.

ВІСПА НА КОРАБЛІ.

ГОНОЛЮЛЮ, 9 січня. — Тягаровий корабель „Голден Сон" вислав радіо-депешу, в якій подає, що на кораблі захоріло кілька осіб на віспу, а виглядає так, що й решта залоги захоріє. Корабель вертає з моря назад до пристані.

ВИТАЮТЬ КАЄСА.

МЕКСИКО СИТІ, 9 січня. — 2,00 офіцирів справило Каєсови з його поворотом з Европи величавий бенкет як тому, що здавив революцію в краю.

„ПРОГИБІЦІЯ ЧИ ХРИСТІЯНСТВО".

ВАШИНГТОН, 9 січня. — На таку тему говоритиме в пятницю в палаті послів посол Шефер. Беседа триватиме одну годину. На те погодилася вже палата послів. Сьогодні посол Шефер тільки легко заатакував комісію, яку покликав до життя президент Гувер, а яка має сказати своє слово в справі прогибіції, а не дає про себе знати. Він заявив, що він не хоче глядіти, як ми підносимо руки до молитви, бо в тім самім часі, коли ми молимося, діються злочини, вбивства з боку прогибіційних фанатиків, які приносять невинних людей в жертву Ваалови.

РАДЯТЬСЯ ЖІНОК.

ВАШИНГТОН, 9 січня. — Перший раз допущено в сенаті жінок як знавців. Запрошено дві жінки, а то Миссис Рут Петерсон з Ню Йорку і Миссис Савтпорт з Луізіяни, як знавців шовкової промисловости. Вони будуть давати вказівки сенаторам, котрі тепер радять над тарифою щодо шовкових продуктів.

КУПУЮТЬ АВТОМОБІЛІ.

НЮ ЙОРК, 9 січня. — З автомобілевих виставь, яких тут тепер повно, доносять, що попит всяких споділяних компаній сдержують щораз більше замовлень.

ПРОГНАЛИ НАЩАДКА КОРТЕЗА.

Мексиканський уряд видав наказ, яким прогнано з Мексика князя Антонія Араґон Кортеза Пінателія, котрого рід походить від славного Кортеза, завойовника Мексика. Князя покарано в той спосіб тому, що він продав Америці історичні документи, в яких находилися відомости щодо місця, де поховано тіло завойовника Кортеза. Документи ті були родинною власністю Пінателів.

ЛІКВІДУЮТЬ ПОВСТАННЯ.

З Шанґаю (Китай) доносять, що війська правительства Кай Шека осягають дальші побіди над рештками бувших сильних повстанських армій. Останніми днями урядові війська оточили повстанського ґенерала Танґа в провінції Гонан. Розбивши війська генерала Танґа, вони захопили в полон 10,000 його жовнірів. Полоненим пропонують вступати в ряди армії національного правительства.

ПРОТИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.

Посол Загайкевич вніс підчас дискусії над внесеними сойму пропозицію, щоби в соймі дозволено було промовляти послам української народности по українськи. Проти цього рішуче протестували представники більших польських партій і цього внесення не приняли. Посол Полякевич заявив, що австрійська держава, яка допускала ріжні мови в свойому парляменті, завалилася наче хатинка з карт.

ПОМЕР ГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЇ НАУК.

На 63 році життя помер голова Всеукраїнської Академії Наук, професор Заболотний. Він славився за своє життя як знаменитий російський учений бактеріольоґ, що багато праці присвятив у боротьбі з ріжними заразливими пошестями. Заболотний був сином подільського селянина, а освіту одержав в Одесі, де й провів більшу частину свого наукового життя.

ПРИМАРА ШПІОНАЖІ.

В Києві арештовано 33 особи, яких обвинувачують у шпіонажі на користь Польщі. Чека тепер говорить, що через арештованих пересилали ґроші „петлюрівською" організацією для контр-революційної роботи.

КРІЗА ХЛІБОРОБСТВА.

В Польщі вже довший час тягнеться економічна кріза селянського господарства. Польська державна влада мало дбає про те, щоби вивести селянство з кризи, особливо на „кресах". Тому й українське селянство, з причини недбальства окупаційної влади, змушене переживати тяжку крізу, яка ще більше погіблюється непомірно великими державними податками на вбогі селянські господарства, та ріжними посередніми податками.

СМЕРТЬ У ЛІСІ.

К. Лісович з Лондон, Онт., Канада, одержав 2 с. м. з села Оріщківці, повіт Копичинці, Галичина, лист, у якім йому доносять, що 11 грудня м. р. Іван Стадник і Демко Стецик вибралися до ліса, де хтось Івана Стадника застрілив. Демка Стецика арештовано за недозволене ношення рушниці. Убитий Стадник осиротив жінку і троє дітей.

ДРУЖБА РОСІЇ З ТУРЕЧЧИНОЮ.

Підписано протокол договору між Туреччиною й Росією про продовження договору між ними на два роки. Цим протоколом кожна держава заявляє, що між нею та иншими державами нема таємних договорів і також зобовязується не складати на протязі двох років з сусідніми державами таких договорів, які булиб направлені проти одної з договорюючих сторін. Кожна сторона, що підписала протокол, має затримувати невтралітет вразі нападу третьої держави на одну з них.

ПРОЄКТ ПЯТИРІЧНОГО ПЛЯНУ РОБОТИ АКАДЕМІЇ НАУК

Сесія ВУАН, що недавно закінчилася, розробила орієнтовний пятирічний плян наукової роботи Академії.

Пятирічний плян Академії має бути спрямований насамперед на дослідження наукових проблем, повязаних із завданням соціялістичної перебудови індустрії та сільського господарства, готування наукових кадрів, зміцнення обороноспроможности країни та всебічного розвитку української культури.

Ґрунтуючись на цьому, сесія підкреслила, що в пятирічному пляні ВУАН мають посісти чинне місце такі проблеми: дослідження багацтв неорганічної та органічної природи, енергетики та електрифікації, хемізації країни, врожайности та всебічного піднесення сільського господарства, організації та раціоналізації виробництва, народнього здоровля та раціоналізації побуту, проблеми діялектичного матеріялізму, математики та теоретичного природознавства, марксистської соціольоґії, марксистської методольоґії історії, національна проблема, історія клясової боротьби, радянське будівництво, література, мистецтво, мова.

У пляні повинні знайти місце також спеціяльні завдання органів промисловости, колективізованого сільського господарства та зокрема проблеми, звязані з всебічним науковим обслугуванням Донбасу, проблеми Правобережжя та Дніпрельстану.

Відзначено також потребу звернути особливу увагу на пропаґанду та популяризацію серед робітничої кляси й селянства успіхів учасної науки, в тому числі — наукових здобутків ВУАН.

Остаточне опрацювання проєкту пятирічного пляну Рада Академії доручила президії.

СВЯТО ЧЕРВОНИХ ЖАНДАРМІВ.

В Радянщині урочисто відсвятковано дванацятьліття з дня заснування корпусу червоних жандармів та створення організації охранників, які тепер називаються Державним Політичним Управлінням. Раніше ця бувша російська жандармська організація називалася Всеросійське Чека.

ІМЕНИНИ САМОДЕРЖЦЯ.

В Радянщині врочисто відсвятковано пятьдесятьліття з дня народження сучасного кремлівського владики, Сталіна. По всіх Радянщині були переведені відповідні академії та збори. Ухвалено вірнопідданчі резолюції та надіслано вірнопідданчі привітання Сталінови від ріжних державних установ та державно-урядових організацій. Все зроблено по такомуж зразку, як в царські часи посилалося привітання й святкувалося „тезоімеництво" царя. Тільки привітальні телеграми підписували тепер не шефи жандармів та охранки, а чекісти; не голови „Союза Русскіх Людей", а голови місцевих комуністичних організацій; не повітові ісправники, а комісарі.

З КООПЕРАЦІЇ НА УКРАЇНІ.

Відбулися річні збори „Ревізійного Союзу Українських Кооперативів". З фінансового звіту видно, що обороти Союзу за минулий рік виносили 2,368,715,32 злотих.

В Рівному на Волині закінчилися місячні кооперативні курси, уряджені Ревізійним Союзом. Слухачів на курсах було 31.

АКАД. Ф. КОЛЕССА ПРО КУЛЬТУРНО - МИСТЕЦЬКЕ ЖИТТЯ.

Перед відїздом з Києва в розмові з співробітником газети „Пролетарська Правда" визначний західно-український учений, академік Філярет Колесса, сказав: „Вперше на сцені 1. грудня в Харківській Державній опері буде поставлено оперу „Купала", відомого галицького композитора Наталя Вахнянина. Поставлення цієї опери є величена культурна подія не тільки для Західньої, але й для Радянської України. Це велика історична подія для культурного життя всього українського народу й безперечно зацікавить мистецькі кола. Щоб послухати цю оперу, крім мене до Харкова виїхав голова львівського Наукового Товариства ім. Шевченка, академік ВУАН К. Студинський, та завтра приїздже зі Львова брат композитора, д-р медицини Мирон Вахнянин". Академік Колесса також розповів про свої вражіння від опери „Тарас Бульба". „Ця опера — сказав Колесса — справила на мене глибоке враження не лише своїм змістом, але й її поставою. Виконано чудово". При кінці своєї розмови акад. Колесса повідомив, що він бере на себе редаґування музичної частини „Корпуса Українських Дум" у виданні ДВУ.

КОМУНІСТИ РОЗСТРІЛЯЛИ ЩЕ ШІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН

СЕЛЯНЕ РОЗІГНАЛИ ЗБОРИ ОСЕРЕДКА МІСЦЕВОГО КОМІТЕТУ СОЮЗА КОМУНІСТИЧНОЇ МОЛОДІ.

МОСКВА (СССР), 9 січня. — В одному селі на Херсонщині, недалеко міста Миколаїва, селянам так надокучила діяльність місцевого союзу комуністичної молоді, що вони напали на збори осередка молоді та тяжко побили учасників зборів. Комсомолят від смерти вратували сильні відділи чекістської жандармерії, яка рішучими й суворими заходами втихомирила селян. Притім чекісти арештували багато селян. Негайно була зорганізована судова розправа, яка засудила шістьох селян на кару смерти за напад на комсомольців та молодих піонірів, себто комуністичних скавтів.

СУД НАД БЕСІДОВСЬКИМ.

РАДЯНСЬКОГО ДИПЛЬОМАТА ЗАСУДЖЕНО НА СМЕРТЬ ЗА ТЕ, ЩО ВТІК З РАДЯНСЬКОЇ АМБАСАДИ.

МОСКВА (СССР), 9 січня. — Тут відбулася розправа над бувшим радянським консулем у Парижі, Бесідовським. Держава скаржила його за те, що він витратив 15,000 долярів державних коштів на свою забаву з жінками та з вином. За те по радянським законам карають не більше як десятьрічною тюрмою.

Та Бесідовського крім того судили за неявлення в Москві на вимогу уряду, а це по новому закону карається смертним присудом. Тому суд і ухвалив вирок смерти на Бесідовського, який тепер живе в Парижі, утікши з радянської амбасади.

Акт обвинувачення був старанно приготований, так, що виключав усяку сенсацію політичного та дипльоматичного характеру, хоч сам Бесідовський пояснює свій розрив з радянською владою політичними мотивами. Він причислює себе до правої опозиції й говорить, що з большевиками розірвав на політичному ґрунті так саме, як Троцький.

РЕД.: Бесідовський тепер в европейській пресі містить свої спогади про радянську службу. Ці спогади викривають багато таємниць з большевицької пропаґанди за кордоном і приносять величезну шкоду радянській владі, що найбільше юритує большевиків.

МЕНШЕ ПИЯТИКИ.

ЛОНДОН (Англія), 9 січня. — Лондонський суддя Барон заявив, що тепер у Лондоні населення менше пиячить ніж це було 23 роки тому, коли він став суддею. Особливо значно менше почала пити молодіж.

Суддя це приписує загальній опінії, яка все більше засуджує пиятику, ліпшому економічному станові населення та великій скількости гарних каварень у Лондоні, які недавно почали більше відкривати.

КОРОЛІВСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ.

РИМ (Італія), 9 січня. — Кардинал Мафі звінчав наслідника італійського престолу, Губерта, з бельгійською княжною Марією. На це весілля до Риму зїхалися представники майже від всіх держав світу. Подарунки визначаються своїм багатством, а весілля бучністю, чого Европа вже давно не памятає.

БАНДИТИ ЗАХОПИЛИ МІНІСТРІВ.

ФУЧОВ (Китай), 9 січня. — Бандити захопили адмірала Янг-Шу-Чуанга та шість міністрів провінціонального уряду з провінції Фукієн. Напад бандитів стався підчас урочистого обіду.

Бандити вломилися до помешкання, де відбувався обід і, погрожуючи револьверами присутним, захопили з собою адмірала та міністрів. Після того спокійно зі своїми бранцями зникли в горах.

БИК У РАТУШІ.

САЛЯМАНКА (Еспанія), 9 січня. — На місцевій арені відбувався бій з биком одного з матадорів. Бик розломив ґрати й розлючений вирвався на вулиці міста. Там він вломився в двері міського ратуша, по сходах вскочив на горУ й забіг до галі засідань.

На дверях проколов рогом швайцара, який старався не пустити його до галі, а в галі розсадив лобом величезне зеркало, понищив меблі й страшенно розлючений знову вибіг на вулицю, де почав кидатися на людей.

Один молодий Еспанець виліз на стовп ліхтаря, а звідти скочив на спину бика й бритвою перерізав йому горло. Після того бик скоро сконав.

АРЕШТУЮТЬ ТЕРОРИСТІВ.

ПАРИЖ (Франція), 9 січня. — Біля Ніци поліція арештувала шість Італійців, яких обвинувачують в організації терористичних актів проти фашистів. У одного з арештованих знайдено захований міленіт, сильно вибуховий матеріял, а в другого знайшли воскові злiпки від замків з дверей італійського консуляту.

Думають, що крім підготовки терористичних актів арештовані збиралися також до вломy в консулят, щоби викрасти секретні документи.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 6, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:		ПЕРЕДПЛАТА:	
Three cents a copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіти і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.
За кожду зміну адреси платиться 10 центів.
З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Oorder.
Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

НАД ЧИМ НАЙБІЛЬШЕ ДИСКУТУЮТЬ

Америці доводиться переживати важку економічну крізу. Назріває одна з найважніших проблем, а є нею зростаюче безробіття. Тому не диво, що теперішня адміністрація взялася так би сказати згори до заради лихови. Та коли ми переглядаємо американську пресу, коли прислухуємося дебатам у конґресі чи деінде, то бачимо, що ще й далі найбільше місця присвячується прогибіційному питанню. З кождим днем ця справа загострюється, а не то що лагідніє. Виходить, що сотки міліонів долярів, витрачених на прогибіцію, свого не осягнули, а зате розбили населення на два ворожі табори. Найздібніші сили краю й найповажніші часописи та видавництва витрачують далі сили на боротьбу в обороні прогибіції чи проти неї. А боротьба не вгаває, бо кождий день приносить новий вибуховий матеріял. Вистарчить тільки вказати на вбивство прибережною сторожею трох пачкарів з Нюпорт, щоби мати образ теперішнього стану прогибіції і тої деморалізації, яка з нею поширюється. Бож річ ясна, що прибережна сторожа була в праві стріляти до пачкарів. По закону вона навіть була обовязана це зробити. Але якіж почування мусять зродитися у людей, коли вони опісля довідуються, що ті самі, котрі забили пачкарів алькоголю, продавали той алькоголь на пачкарський спосіб иншим та ще запивалися в незаконний спосіб алькоголем, який забрано тим, котрі переплатили пачковання алькоголю життям. Чи треба ще більшого образу морального упадку й того безголовя, яке спричинила прогибіція? Тому й не диво, що всі тепер далі дебатують над прогибіцією, а особливо над тим, чи можна вбивати людей за той злочин, якого доконують в той самий час сотки тисяч, а то й міліони инших.

Ізза тих невиносимих відносин ми бачимо, що витрачуються сотки міліонів на прогибіцію з боку уряду, а далеко більше поза урядом. Ми бачимо десятки тисяч осіб, котрі жиють з політичної прогибіційної спекуляції, бо про бутлегерів вже й не говоримо. Ми бачимо далі, що як мокрі так і сухі збираються з новим роком до гострої кампанії. Мокрі хочуть зрушити населення до великих протестів. Намагаються зібрати в один день 30,000,000 людей, щоби запротестувати проти прогибіційного закона походом по вулицях американських міст.

Все це не підносить цілком певно поваги законів. А що особливо важне під теперішню пору, відтягає увагу загалу від важніших, бо життєвих справ, себто від відвернення економічної крізи. Таке то, коли форсується закони, які загалови не по нутру.

Мик. М. Сціборський.

УМИРАЮЧИЙ РЕЖИМ

I.

Вакханалія комуністичного терору на Україні продовжується. Активний опір населення, втратившого всяку надію на поліпшення свого положення, викликав нову хвилю розрухів, арештів, судів і розстрілів. Ці сучасні вияви комуністичного режиму навіть перевищують початковий червоний терор у період воєнного комунізму. Особливо гострі репресії виявляються на Україні, де побіч соціяльно-політичних противеньств все в більшою виразністю дає себе відчувати загострена національна ненависть до займанців. Недавно заарештовано низку загально відомих українських учених та національно-культурних діячів, Єфремова, Ніковського, Чехівського, Кримського, Холодного, Жарка, Зерова, Левченка, Ґанцова, Гермайзе та інших, під закидом участи в „контр-революційних" орґанізаціях. Всі з напруженою увагою дивляться на хід подій на Україні й питають: „щож далі?"... Справді, до якихже наслідків приведе, нарешті, оця політика маняків, що вже 12 років сидять у Кремлі й витворюють на всіх теренах Радянщини таке всебічне напруження, при якім ось-ось треба чекати катастрофального, стихійного зриву, страшного своїми наслідками, що означуватимуть початок кінця.

Большевицька влада святкувала недавно 12-річний ювілей свого існування. З цього приводу їхня преса підняла черговий галас про „соціялістичні здобутки" в СРСР та ті „щасливі перспективи", що невдовзі здійсняться, залишаючи далеко позаду „контрреволюційний і капіталістичний світ". Ця відома тактика комуністів мала на ціли відвернути увагу мас від тої нужденної, жахливої дійсности, при розгляді якої стає моторошно навіть бувалому громадянинові, що бачив „усякі види" Радянщини. Але ювілей не підняв настроїв мас Радянщини. Вони заховували мовчанку похмуру, насуплену...

І справді радіти не було чого! Після 12 років існування большевицької влади загальний стан Союзу суттєво нічим не змінився, а останній час є відбиткою давно пережитих часів воєнно-комуністичного „урегульованого" хаосу. Для влади весь перейдений період — це сидження на кратері неспокійного вулькану, а для громадян Союзу — це стан безперервного напруження, коли думки скупчені лише на одне питання — „колиж кінець?"

Правда, Радянщина мала короткий період, коли здавалось, що руїнницькі духи большевицької революції під тиском життя поволі зникають, коли вірилось, що закони суспільної й економічної льогіки візьмуть перевагу, та що скінчаться хоробливі експерименти комуністичних доктринерів. Це період 1923—27 р.р., коли в наслідок господарської руїни й голоду комуністи змушені були здати деякі позиції і привернути сякі-такі можливости для розвитку господарської ініціятиви та вільної праці народних мас. Це період НЕП-у, нової економічної політики.

Оптимістам, віруючим в „еволюційні" переродини комунізму, здавалось, що найважчі часи минули, що Радянщина після тяжкої хороби пережила вже крізу й стала на шлях поступового, але певного видужання. Бо у сфері суспільно-соціяльній НЕП дещо згладжував гострі, кріваві кути антаґонізмів; у галузь господарську приніс він свіжс струміння самодіяльности, сприяв розвиткові виробничих процесів, торговлі, грошевому обігові. Терор ніби виявляв тенденції до змягчення, витворювалась ілюзія хочби тимчасової законности. Радянщина поволі латала свою руїну та загоювала рани, створені першим етапом революції.

Але ця ідилія довго не тривала. Большевики швидко зорієнтувались в тих перспективах, що їх ніс зі собою НЕП. Ставало ясним, що ще кілька років і окріпший суспільно-господарський орґанізм Радянщини змете з себе докучливого комуністичного репяха, що вчепився в його живе тіло. Перед вождами світової революції життя поставило альтернативу: або проґрес країни і крах комуністичної утопії, або нова спроба здійснити цю утопію... ціною руїни істнуючих здорових решток.

Вибрано останнє. Почався різкий „ударний" зворот до випробуваних метод руїнництва. Історія лівої опозиції, троцкіяда, праві й ліві „ухили", „критика", „самокритика", диктатура Сталіна, сучасна боротьба за „генеральну лінію" партії, „чистка" — ось вияви рецедиву, при допомозі якого большевизм силкується втримати при житті. Політика большевизму, керована божевільною доґмою, придушила розвоєвий процес, витворила з країни безкрайне, понуре кладовище, для якого чужими є рух і поступ, в якім давно вже поховані можливости, надії, хотіння, де немає життя, але є руїна, з голодними, брудними, крівавими буднями.

Большевикам необхідно було знайти виправдання тих невдач, що їх зазнають вони на кожнім кроці при стрічі з живою дійсністю. Вониж знали, що інертність мас, хоч і придушена в них насильством, кровю, та знищенням засад моралі, здібність до відпорности — не може тягнутись до безмежности! Це виправдання завсіди знаходжено. Вчора „соціялістичному будівництву" перешкаджав — світовий імперіялістичний капіталізм, сьогодня — саботаж „спеців", завтра — „куркуль", позавтра — „контрреволюційний елемент" і так без кінця!

З другого боку, большевики силкуються прислонити жах дійсности — надіями й обіцянками. Скільки вже було цих надій і карколомних проектів! Обіцяння „електрифікувати" й „радіофікувати" село тоді, як селяне пухли від звірячого голоду в часи воєнного комунізму, або „хлібних фабрик" для робітників, вимагаючих їжі, „збільшеного соціялістичного темпу промислової продукції" для перших і других, що не мали одягу, взуття, білизни — ось „буфи", які видумувано для заспокоєння вимученого, напівживого, обдертого радянського громадянина.

А ось з черги, відчувавши небезпеку НЕП-у, хоробливий мозок большевицьких вожаків, іґноруючи обдерту, жебрацьку дійсність, знайшов, що „будівництво соціялізму в СРСР дійшло вже до такого етапу, коли треба рішучо перебудувати господарство на новій технічній та орґанізаційній базі з метою випередити капіталістичні країни. Для виконання цього історичного завдання необхідно насамперід з рештками вирвати капіталістичне коріння у країні, підірвати підвалини клясового ворога"*)... Одночасно стверджено „нагромадження світової орґанізаційної революційної енерґії, що наближує час загальної революції"**).

Деж тут було думати про НЕП?! Яку вартість уявляло для комуністів нагромадження господарських цінностей, у порівнанні з „нагромадженням" революційної енерґії?! Почалася нова епоха паперово-соціялістичного будівництва, проектів, плянів, „генеральних" ліній партії, тощо, а все це дістало назву — „пятилітнього пляну соціялістичного будівництва". Преса відразу рострубіла про ті неймовірні здобутки, які несе з собою „пятилітка" в галузях індустріялізації, сільського господарства та взагалі загального добробуту.

(Конець буде)

*) „Большевик України" 1929 рік. ч. 15. (У соціялістичний наступ).

**) Тамже.

ПЕТРОВСЬКИЙ ВИПЛАКУЄ „СПРАВЕДЛИВОСТИ" У МОСКВИ

На останньому Всеросійському Зїзді Виконавчого Комітету голова українського Виконавчого Комітету виголосив цікаву промову, яку в скороченню подає київська „Пролетарська Правда". Подаємо за нею останню частину цієї промови, яка висвітлює відношення Москви до України. Вона підтверджує все те, що ми нераз писали й пишемо, але нам роблять закиди, що це вигадка „контрреволюціонерів". Можна бути вдячним лише, що сам Петровський виголошує в Москві також „контр-революційні" промови з точки погляду закордонних комуністичних посіпаків.

Висвітливши останні важливі міжнародні події, Петровський зупинився на контрольних числах та на справі плянування.

— Треба, — сказав він, — це більше налагодити провідні та плянувальні орґани, щоб не було тих помилок, які трапляються тепер. **Плян тут збудовано, але його не виконують на місці.** Особливо це треба сказати про Донбас. Усім відомо, що умови роботи для гірників там дуже тяжкі. Щоб зробити полегкість гірникам, ще півтора року тому ухвалили прокласти водогін, але не закінчили його й досі. (Голос: „Три роки."). Товариш із місця каже, що вже три роки, як водогінна справа в Донбасі перебуває у скрутному стані й **Донбас не має доброї води для пиття.** Тимчасом, видобування вугілля — це головне в промисловості.

Найголовніше, треба, щоб союзний РНК, Держплян, ВРНГ та інші орґани здійснювали обовязкові пляни нашого господарювання якнайсвоєчасніше, не затримуючи їх. Ось, наприклад, тепер порушують питання про найбільший видобуток металю. **Усім відомий наш металевий голод. Багато підприємств, великих заводів часто стоять, бо бракує металю.** Але хай відповість тов. Кржижановський, **чому, скажімо, нема криворізького металюрґійного заводу, що його за пляном треба було вже збудувати?** Особливо велика небезпека виникає в будівництві запорізького заводу.

Після мене виступатиме Олександер Васильович Вінтер, — головний інжинір Дніпрельстану. **Він ще гостріше відзначить наші побоювання з приводу будівництва промислового комбінату навколо Дніпрельстану.** Від Дніпрельстану ми одержуватимемо найдешевшу енергію в Европі. Вона повинна йти на найвигіднішу промисловість, що її продукція нам конче потрібна. Загаяння тут до злочину подібне. Отож, чому б не вжити тих заходів, що сприяли б розвиткові витоплення чавуну та криці? Коли ми, припустімо, не можемо розвивати на Україні будь-яку багату промисловість, то кращого місця в цілому Союзі, де є сполучення руди й вугілля для витоплювання чавуну й криці, немає.

Я мушу тут заявити деякі претенсії щодо українського бюжету. Ми його склали приблизно в 650 міліонів карбованців, але нам його не затвердили. Працювали ми одчайдушно, скорочували, скільки могли. Кінець - кінцем, склавши його в сумі 547 міліонів карбованців, привезли сюди, а тут його нам скоротили до 507 міліонів карбованців. **Ми не справимось із тими великими плянами та завданнями, що їх покладено на Україну, коли бюджет не затвердять у тому розмірі, який ми вам подали!** Подам один приклад, що доведе справедливість українських вимог. Коли **взяти цілий бюджет,** як він є по всіх республіках, і розподілити на душу людности, **то в РСФРР на душу припадає** 20 карбованців, у Білорусі — 28 карбованців, у Закавказі — 30 карбованців, Туркменістані — 48 карбованців, в Узбекістані — 31 карбованців, **а в УСРР — 17 карбованців.** Мало!! (голоси: „Мало"). Отож, коли б нам дали те, що ми прохаємо, ті 547 міліонів карбованців, **то ми тільки зрівнялися б із РСФРР.**

Особливо це треба зробити тому, що проблему піднесення господарства на Правобережжі України, в прикордонній смузі, треба розвязати. **А живуть у нас там дуже бідно. Власне, наші претенсії невеликі.** Подивіться на контрольні числа на 1930 рік й ви там побачите дані коефіцієнтів порівнання України з іншими країнами. Подивіться на контрольні числа: **що там забезпечено для промислового розвитку таких величезних міст, як Київ, Одеса, де є по 450—500 тисяч людности? Ви побачите там порожнє місце** (Каттель: „Так, порожнє місце"). Ось, бачите, підтримують з боку.

Ми вимагаємо уваги до цього питання (Голос: „Це справа Українського ЦВК"). Ні, не справа Українського ЦВК, товариші; коли ми порушували цю проблему, то до нас приїздили комісії радянські, партійні, і вони виставляли такі числа допомоги, що в 4—5 разів більші за наші: **Коли ми прохали двадцять пять міліонів на відродження господарства в прикордонній смузі, то радянські комісії, що приїздили до нас з центру, ставили 100 міліонів. Ми не претендуємо на сто міліонів, але дайте нам те, що ми включили до свого бюджету.**

Це саме треба сказати й про культурну революцію. Коли ви не збільшите асигнувань до бюджету, **то ми не зуміємо виховати ті кадри, що нам потрібні для розвитку промисловости на Україні.** Майте на увазі, що, не докоряючи вам, я хочу сказати: **Україна дає понад 70% металю.** Ви знаєте, яку ролю ми відограємо щодо вугілля й цукру. **80% цукру дає Україна.** Всю цю багатющу промисловість треба обслуговувати. А коли ви не забезпечите нас потрібними коштами, то як ми зможемо працювати?

Далі тов. Петровський зупинився на справах колективізації сільського господарства.

— Хвиля колективізації — сказав він, — заливає тепер у нас всі округи. Колективізацію треба всебічно підтримувати й орґанізувати так, щоб ми в цій справі зазнали якнайменше будьяких недоліків та поразок. Головне завдання поставити справу колективізації на правильні рейки. І тут комуністична партія, радянська влада й особливо професійні органи повинні допомогти це завдання здійснити. Тільки тоді, товариші, ми можемо сподіватися, що намічена колективізація справді дасть найбільші наслідки, коли плян Леніна про поголовне кооперування всієї селянської маси буде на міцному ґрунті, коли єднання робітничої кляси з селянством найбільше зміцниться для якнайшвидшого загального соціялістичного будівництва.

В. Будзиновський.

ОПИРИЦЯ.

(Оповідання).

(2)

Отже відьми Якимихи не пороли, і без комісії поховали на старім цвинтарі в самім куті, при рові. Щоби їй тяжче було вилізти з гробу і ще по смерти робити людям пакости, парубки привалили могилу скалою, яку з великим трудом прикотили з недалекого каменолому.

Даремний був труд. Хоч не так часто, пакости, які раньше робила відьма, і тепер повторялися. Всі були тої думки, що ті пакости були ділом, як не живої відьми, бо вона вже повісилася, то опериці, що в днину спочивала під скалою, а в ночи вилазила на світ божий. Бабюк в усе те не дуже вірив, але — чого пхатися? Коли вже всі так говорили, то й він волів могилу опириці оминати. Нині привела його сюди надія, що тут знайде добрий скриток на гроші.

Хвилю стояв, дивлячись на камінь і на голос розсміявся, кажучи сам до себе:

— Агий! Чи я баба, щоби вірити в такі нісенітниці? Не вилазять инші мерці, то й вона спить собі супокійно. І опириця не мала би тільки сили, щоби відвалити таку скалу.

Бабюк приступив близше, оглянув могилу з усіх боків, ще й палицею пошпортав попід каменем.

— Тут булоби не зле, тут булоби безпечно, — подумав і вернув до хати.

Сусідом Бабюка був його кум і приятель від дитинячих літ, Стефан Дичак. Бабюк гукнув через пліт і Дичак вийшов з хати. Бабюк кивнув головою, кличучи так сусіда до свого саду. Дичак прийшов і пішов за Бабюком під яблінку, при котрій була лавка. Оба сіли. Перший обізвався Бабюк, питаючи:

— Де ви, куме тепер перековуєте свої гроші?

Дичак видивився на кума і спитав:

— Або що?

— Я тільки так. Питаю, бо сам не знаю, де мені ховати мої. Нині такий час настав, що в хаті небезпечно. Як не спалить вогонь, то возьме злодій.

— Воно таки так. До сеї пори мої гроші все були в хаті, лежали в скрини. Я й ніколи не думав ховати їх деинде. Тепер в скрини їх нема. Я знайшов собі инший, певніщий скриток... таки у мене на обійстю.

— І на обійстю, хоч поза хатою, небезпечно. Хтось може підглянути.

Дичак зразу потерпав, що сусід і кум спитає його, який то скриток, щоби також таксамо сховати свої гроші. Тепер, коли кум сам сказав, що в якій взагалі на обійстю небезпечно, Дичак вже не потребував викручуватися, щоби свого скритка не виявити. Він сам гадав, що його скриток цілком безпечний, бо гроші закопав під будою дуже лютої собаки, якої й на ніч ніколи не спускав. Хвилю оба мовчали. Нараз Бабюк спитав:

— Чи й ви старий цвинтар оминаєте?

— Оминаю, бо я на тім цвинтари нічо не згубив. Я там нікого не маю, бо мої тато і мама поховані на новім.

— Я не так думав. Я хотів знати, чи боїтеся зайти на той цвинтар.

— Та чого боятися?

— Бо люди оминають його через ту Теклю Якимиху.

— Я в тото не вірю, що баби плетуть. Вона такаж опириця, як всі инші баби, поховані на тім цвинтарі.

— То ви не боялисьби пройти через той цвинтар, аж до могили Якимихи?

— Ні троха. Але я там нічого не згубив, отже чого мені туди пхатися?

— А в ночи ви пішли би?

Сусід аж схопився з лавки, випуливши на кума баньки. Сідаючи назад, спитав:

— В ночи? Нізащо в світі!

— А як би я вас попросив?

— Ви? Ви самі боїтеся, отже висилаєте мене? І чого, нащо, пощо?

— Я не боюся... в днину. І в ночи не боявсьби, як би ще хто був зі мною. Я гадав, що ви поможете мені.

— Щож ви там хочете робити в ночи? Мерців викопувати? Чи може гадаєте, що там в якій могилі є скарб і хочете вибрати?

— Не вибрати хочу скарб, а сховати. Я гадаю, що безпечнішого скритка, як могила Якимихи, в нашім селі не знайдеш. І ніхто не погадає, що там хтось важився порпати та закопувати гроші і ніхто не важиться зайти туди в ночи, щоби рукою сягнути до нутра гробу Якимихи. Кромі нас двох, в селі всі гадають, що вона справді опириця, та смільчакови відгризлаби руку. Я сам спрятав би туди мої гроші, як би се мож було зробити в днину. Але в білий день небезпечно. Хоч цвинтар густо обріс і заріз, все таки, як нещастє схоче, міг би хто підглянути. Сховати гроші треба в ночи, а в ночи, скажу правду, я троха боюся. В двійку, не боявсьби. Я гадав, що і ви не будете боятися, як би я був з вами. Ось одна причина, чому я про се забалакав до вас. Хочу мати товариша, щоби не боятися. Але я ще й свідка хочу мати, щоби знав мою тайну.

— Нащо вам свідок? Такі річи робиться без свідків.

— Нехай мене ласка божа охоронить від наглої смерти, але як я, не приведи Господи, нагло вмру... Хто тоді жінці й дітям скаже, де відумерщина?

— Не можете вже тепер казати жінці й дітям?

— Ніяка баба тайни не задержить собі. І моя жінка, баба. Діти ще замалі.

Дичак думав, передумував і нарешті питає:

— А богато ви маєте тих покладних грошей?

— Хочу сховати три тисячі гульденів.

— Три тисячі... Як би так де парцеляція, то було би трицять морґів.

— Та було би.

— Сам в ночи я не пішов би, але в двійку, з вами, хто зна...

— Зробіть мені ту вигоду.

— Але вперід висповідаюсь і запричащаюся.

— І я висповідаюсь та запричащаюся. Також можнаби взяти троха свяченої води. Отже підете?

— Піду!

На другий день оба пішли до священика сповідатися. Він дуже здивувався, бо його парохіяни сповідались тільки раз в році перед Великоднем, або коли вже вмирали. Спитав, яка причина, але вони не сказали. Висповідав їх, запричащав і вони вернули домів. Коли смерклося, Бабюк сказав жінці, що спати йде на оборіг. Взяв незапалену ліхтарню і пішов на гумно та сів під оборогом. Так сидів добру годину. Підвівся, аж коли затріщав сусідський пліт. То Дичак ліз до него. Коли сусід підійшов до оборога, Бабюк сказав:

— Хочу показати вам гроші, бо й вам треба знати, кілько їх є. Темно, отже треба засвітити ліхтарню. Тут зараз побачилиби світло. Лізьмо на оборіг. Там сіно і дашок заслонить.

При оборозі стояла драбина. Бабюк взяв ліхтарню і поліз перший. За ним поліз Дичак. Обережно, щоби не підпалити сіна, Бабюк запалив ліхтарню і дав її сусідові.

(Дальше буде)

Барбер: Може шампунувати волосся? Може обчистити трохи з порохів?

Гість: Не рухайте! Це порошки проти насікомих!

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СУЧАСНЕ ГРЕЦЬКЕ ЖІНОЦТВО.

Як довго Греція була тільки провінцією Туреччини, грецьке жіноцтво не мало жадної змоги, щоби розвиватися умово. Виключене від всяких громадянських ділянок життя, грецьке жіноцтво мусіло задоволяти себе плеканням грецької мови і старинних грецьких традицій та вщіплювання сильного патріотичного духа в своїх дітей. Це був той патріотизм, що поміг зносити неволю і вкінці допоміг здобути незалежність. Коли Греки почали боротись, щоб стати зорганізованою нацією, їх жіноцтво брало вже більшу участь в громадськім життю. На загал грецькі жінки є досить інтелігентними і бистроумними, а коли є підбадьорені, то виглядає, що нема нічого, чого вони не моглиб осягнути.

Давніше вища кляса грецьких жінок не училася більш нічого тільки французької мови і тратила час на читанню найпідлішого сорта літератури. Наука не була примусовою і для дівчат не було жадних шкіл.

Коли Греція освободилась зпід турецького ярма, пішла велика пропаганда за навчання жіноцтва. Сьогодня має Греція більш як тисячу наукних заведень для дівчат. В Греції є вже дуже богато жінок з докторатами, котрі придбали богато здобутків на науковім поли.

Коли грецьке жіноцтво здобуло вищу освіту, змінився і його світогляд. Жінки, котрі давніше були заняті лиш своєю сімею, почали тепер закладати захист для сиріт та захист для калік. По втраченню Малої Азії втікачі, яких вигнали Турки, залягли Грецію сотками і тисячами. Сі бідні люде не мали де жити, не мали одягу, поживи ні грошей. Грецьке жіноцтво допомогло їм і виратувало від голодової смерти. Одна з Грекинь посвятила пару літ на фронті в часі війни для організування допомогових відділів та для опіки раненими. Вона працювала з такою посвятою, що Греки надали їй імя „Матір". Вона то зорганізувала допомогу втікачам, збираючи одяг і гроші по цілім краю. Також зорганізувала вона заводи, де втікачі, жінки і мущини, виробляли всякі знаряди, заробляючи на життя.

З побільшенням грецької робітничої кляси, котру спричинили тисячі втікачів, прийшла потреба охорони права робітниць. Дві визначні Грекині, а то: жінка міністра фінансів та жінка професора музики зорганізували Лігу Охорони Прав Грецького Жіноцтва в злуці з Інтернаціональною Жіночою Радою і перевели в життя прінціп рівної платні за рівну працю. Однак лишалась ще проблема селянок.

Тому молоді студентки сформували товариство, котрого ціллю є направити життя селянок та піднести їх інтелектуально та морально. Члени того товариства заприсягають, що по скінченню університетських студій будуть працювати на селі між селянами через два роки, помагаючи їм в кождій ділянці життя.

Селянки є дуже роботящі. В зимі вони прядуть. Білля, яке вони виробляють руками, є дуже міцне. Рівнож вишивають. Нераз треба їм кількох років, щоби вишити шаль чи сорочку. А коли з біди треба їм таку річ продати, над котрою так довго працювали, то пращаються з нею з таким жалем, як з чимсь найдорожчим.

Їх артистичний хист виявляється також в їх танках. В народних танках бере часами участь ціле село. На таку оказію селяне вбираються в найгарніше одіння.

В душі грецьких селянок криється природна делікатність, висока мораль та любов до рідного краю.

Коли і надалі Ліга Грецького Жіноцтва буде працювати над селянським елементом, то Греція може знову відограти велику ролю, як їх відгравала за часів Сократа, Платона та Аристотеля.

Михайло Іванчук,
Дітройт, Міш.

Дм. Захарчук.

ШАЛІЙТЕ, КАТИ!

Шалійте, кати!
Сходячого сонця,
Чарівної весни,
Люблячого серця,
Бистрої води,
Воскресення волі
На рідній езмли
Годі, ох годі вам спинити!

Бо сонце велично зійде,
Чарівна весна зацвите,
Серденько кохати буде,
Вода лугами поплиґе,
Україні воля зійде,
Кайдани і тюрма впаде...
Шалійте, кати, шалійте!

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

БОСТОН, МАСС.

В обороні українського імени.

Бостонські Українці рішили скликати збори громади, щоби обговорити справи, які злучені з наближаючоюся конскрипцією й поучити всіх громадян, щоби записувалися при переписі Українцями й уважали, щоб їх такими записували.

Щодо перепису то ми здобули у Вашингтоні, що українське імя буде мати своє місце. Тепер ходить ще о те, щоби воно мало місце й при вибиранню горожанських паперів. Все це обговорено на вічу, яке відбулося дня 1 грудня м. р.

До спільної акції зголосилися всі місцеві Братства й Товариства враз з українською православною парохією. Не взяло участи тільки одно товариство, бо його члени почувають себе московськими наймитами. Інтернаціональна дурійка не дозволила їм стануги в один обєднаний український ряд.

Збори відкрив гром. Д. М. Калита, котрого вибрано рівнож предсідателем зборів.

На секретарів покликано громадян: Н. Давискибу й П. Ґрудзінського.

Перший бесідник, о. Желехівський, пояснював вагу конскрипції та ту шкоду, яку поносить українська справа, коли при послідні́м переписі 95,458 душ записалося рутенцями, а не Українцями. Рік 1930, говорив бесідник, буде свідоцтвом нашої національної зрілости в Америці. Побачимо її при переписі.

Громадянин Ілія Чопик говорив про те, що треба розвести широку освідомляючу акцію між бостонськими Українцями, щоби вони не легковажили перепису і вписувалися як Українці. Треба мати при переписі своїх людей, як і видати пояснення, як треба відповідати на поодинокі питання. Крім того самі Українці повинні перевести в Бостоні між собою свій власний український перепис, щоби можна було провірити державний перепис з нашим. Бесідник радив вибрати спеціяльний комітет, котрий би подбав про ті справи.

По короткій дискусії принято згадані проекти.

Розведено рівнож широку дискусію над горожанськими паперами, а особливо над федеральними урядниками, котрі не хочуть записувати нас як Українців, бо в списі народів, який вони мають з Вашингтону, нема вимінеоної української народности.

В тій справі ухвалено резолюцію, яку вислано до секретаря праці. Разом з тим ухвалено візвати инші українські громади до подібної акції.

Резолюція звучить:

To the Secretary
of the
United States Department
of Labor,
Naturalization Bureau,
Washington, D. C.

Dear Sir:

It is a real matter conserning American Citizens and residents of Ukrainian origin, that in the present time we have had great misunderstanding in taking out citizen's papers. In the last list of races and peoples, our individual race is not recognized as Ukrainians, but our people are classified under the names of other nationalities, as Ruthenians (Russniak).

There are many thousands of Ukrainians now in this, our adopted country. It is our desire that present and future generations will know the part they are playing in the history of their country.

We feel a great pride in our future, also in the part we are playing and will play in the development of our acquired, democratic country, the United States of America.

In this cause we Ukrainians feel that right and honor is due, and we are to be classified in the Naturalization Bureau in the name of our nationality and racial ancestry, and not under names of artificial governments under whose rule we were subjected in the past.

The great World War has given our Ukrainian race the liberty of its own development, and under its own name the home land of the Ukrainian race is appearing in the new geography. It is receiving recognition as one of the new-born nations in Eastern Europe.

All peoples and governments of Europe are becoming obliged to recognize the Ukrainian nationality. It is our respectful request and sincere desire that the Bureau of Naturalization will recognize the Ukrainian race in future.

We do not want to be classified under the races of origin other than our own.

It is earnestly hoped that you will recognize the justice, correctness and importance of our appeal, and request that you kindly give this matter immediate official consideration.

The mass-meeting of American citizens of Ukrainian origin assembled at the Elizabeth Peabody Hall, Boston, Massachusetts, on the first day of December, 1929, has unanimously adopted the following resolutions:

WHEREAS, Immigrants at the occasion of their entry into this country are asked about their racial origin; and

WHEREAS, At the occasion of taking out their American citizenship papers, they are asked to fill out a clause about their own racial origin, and,

WHEREAS, Those of Ukrainian origin have so far been not allowed to call themselves by that name, which they use exclusively to designate themselves, but, on the other hand, have been forced to call themselves by the various nicknames that have been given them by the various oppressors of Ukraine, to wit: Poles, Russians, Ruthenians, Hungarians, Austrians, Germans, Slovak, etc., etc., and

WHEREAS, Such a practice is incompatible with the principle of selfdetermination of races, which in the first place should grant every race the right to call itself by the name it chooses;

BE IT THEREFORE RESOLVED, THAT the American Government be petitioned to instruct its District Director of Naturalization in Boston, Massachussetts, and other states, to avoid further misrepresentations of our race and nationality, and to use in full the instances above mentioned the name of Ukrainian race; origin in reference to all these individuals who use this name to designate the race or nationality of their origin.

Respectfully yours:

(Слідують підписи Товариств і осіб).

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Братство св. Петра і Павла в Іселін, Па., ч. 400, подає до відома всім членам, що Теодор Рокошевський помер дня 22 грудня 1929 року в Клівленд, Огайо, в шпитали, куди покійний виїхав лічитись. Згаданий член мав операцію й по ній дістав затроєнне крови. Покійний помер в 37 році життя. Походив з села Рогізна, повіт Яворів, Галичина. Вступив до Укр. Н. Союза дня 22 липня 1919 р.

Покійний був щирим Українцем і брав живу участь у народних справах; був через сім літ касієром відділу 400 УНС в Іселін, Па. Покійний осиротив жінку та четверо діточок, котрі належать також до Укр. Нар. Союза. Найстарше 12-літне, а наймолодше має 1 рік життя. Похований є 24 грудня 1929 р. в Клівленд, Огайо, де йому нехай буде земля пером і вічна память!

М. Воловецький, секр.

— То страшна людина, цей Морквич! Усе, що лише побачить, уже хотів би мати!

— Прошу вас: покажіть йому мою найстаршу доньку.

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 289, повідомляє, що місячний мітінґ відбудеться 12 січня, в неділю, в годині 2-ій пополудни, у Товариськім Домі. Обовязком є кождого члена і членкинї, як місцевих так і позамісцевих, прибути на цей мітінґ і вирівнати свої залеглости з минувшого року. Не явившийся член на цей мітінґ підляже постановам статута. Уряд на 1930 рік є: Іван Байда, предс.; Андрій Задорецький, кас.; Дмитро Коритко, секретар.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 367, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеться 12 січня, в годині 2-ій пополудни, під ч. 303 Hudson Ave., в церковній гали. Обовязком членів є явитись на цім мітінґу, бо є ванжі справи до вирішення. Довгуючі члени зобовязані вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі поступиться після річної ухвали і після статута У. Н. С. Товариші, ми повинні піти слідами наших старих піонірів та орґанізувати Союз в стотисячну орґанізацію. — Н. Сорохтей, предс.; М. Микитин, секр.

ГУДСОН, Н. Й. Бр. св. Йосафата, від. 273, повідомляє всіх своїх членів і членкинь, що річний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, зараз по Сл. Божій, в гали парафіяльній, 29 Савт Секонд Ст. Обовязком кождого члена є явитись на мітінґ, бо маємо важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на сей рік. Не явившийся член заплатить кари 1 дол., а урядник 2 дол. — Іван Хребор, заст. предс.; Василь Якуб, кас.; Павло Маряк, секр.

СИРАКЮЗ, Н. Й. Укр. Тов. Січ, від. 282, повідомляє всіх своїх членів і членкинь, що звичайний місячний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, в 4-ій годині пополудни, в гали Тов. Дому, 409 Geddes St. Проситься членів і членкинь явитись на означений час, бо є важні справи до полагодження. Буде звіт контр. комісії за 1929 рік, перечитанне уряду на 1930 рік і також звіт з діловодства фін. секретаря. Будемо принимати нових членів без оплати вступного. — І. Каменюк, секр.

ВІЛКС БЕРРИ, ПА. Дається до відома всім членам Бр. св. Василія Вел., від. 278, щоби прибули на мітінґ 12 січня, в неділю, зараз по Сл. Божій, бо буде вибір уряду на 1930 рік. Буде також справозданне контрольної комісії. Вибір уряду буде сего місяця з причини помилки в оголошенню послїдного мітінґу. Не явившийся на сей мітінґ член буде караний після ухвали відділу. — Йоси Гоменюк, предс.; Йосиф Крохмалюк, секр.

МЕКАДУ, ПА. Річний мітінґ Бр. Сош. св. Духа, від. 7, відбувся 1 січня і на нім вибрано слідуючий уряд на 1930 рік: Андрій Капітула, предс.; Петро Пухер, секр.; Мик. Ністрян, касієр. Ухвалено жертву на інвалідів в краю в сумі 25 долярів. Гроші вислано через Обєднанне. — Петро Пухер, секр.

НАНТІКОК (ГАНОВЕР), ПА. Бр. Преображенія Госп., від. 29, повідомляє своїх членів, що річний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, точно в годині2 -ій пополудни, в гали парафіяльній. Проситься членів прийти на мітінґ, бо е важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1930 рік і другі важні справи. Будемо принимати нових членів без вступного. Котрий член не прийде на мітінґ буде караний після статута. — Вас. Блюй, предс.; Николай Салюк, кас.; Николай Мицик, секр.

ПАЛМЕРТОН, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 369, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня зараз по Сл. Божій, в гали церковній на Делавер Еве. Буде справозданне за пів року і вибір уряду на 1930 рік. Обовязком є кождого члена прийти на сей мітінґ і почути господарку за цілий рік. Буде і много инших справ до полагодження. Котрий член не прийде на мітінґ буде караний після статута. — І. Климишин, предс.; С. Деркач, кас.; М. Куба, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. Князя Данила, від. 358, повідомляє, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 12-го січня, в годині 2-ій пополудни, в Нар. Домі, 3322 N. Lawrence St. Проситься всіх членів прибути точно на час, бо є важні справи до полагодження. — М. Долишний, предс.; В. Хомин, кас.; Т. Черевка, секр.

АВОКА, ПА. Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 326, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що мітінґ відбудеться 12 січня, в годині 1.30 пополудни. Проситься всіх членів прийти на сей мітінґ, бо маємо дуже важні справи до полагодження. Членів, котрі ще не заплатили за календар, проситься заплатити. Довгуючі більше як місяць, коли не прийдуть на мітінґ і не заплатять свого довгу, будуть суспендовані. — Онуфрій Лесик, предс.; Теодор Колодій, кас.; Ник. Колодій, секр.

СКРЕНТОН, ПА. Тов. Над Збруча, від. 280, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 12 січня, в 2-ій годині пополудни, в одмі Укр. Горож. Клюбу, 618 Вест Лакавана Евню. Проситься всіх прийти на сі збори; буде справозданне контр. комісії і вибір уряду на 1930 рік. — В. Бутинський, секр.

БАВНД БРУК, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая, від. 344, повідомляє всіх своїх членів, що звичайний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, точно в годині 4-ій пополудни під ч. 42 North St. Проситься всіх членів прибути на сей мітінґ, бо є важні справи до полагодження. Старі урядники будуть передавати урядованне новим урядникам. Проситься привести нових членів. — Гр. Ґеба, предс.; Яків Різник, кас.; Павло Лівкович, секр.

НОРТГЕМПТОН, ПА. Тов. Укр. Січових Стрільців, від. 44, повідомляє своїх членів, що на річнім мітінґу вибрано слідуючих урядників на 1930 рік: В. Шишка, предс.; Лука Демчук, секр.; Антін Мазур, кас. Мітінґ в січни відбудеться в неділю, 12 січня, в 2-ій годині пополудни, в православній гали. Проситься членів прибути і вирівнати свої довги. Також повідомляється тих членів, котрі не платять 50 ц. до каси товариства, що ухвалено, що мусять плати 10 ц. на покриття відділової адміністрації. Дальше повідомляється тих членів, котрі в грудни були суспендовані, щоби заплатили сего місяця, то будуть назад приняті. Зони перебувають десь на других плейзах. — Л. Демчук, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Сестр. Рожд. Пр. Богородиці, від. 36, повідомляє своїх членкинь, що місячний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, в гали де звичайно. Проситься членкинь явитись на означений час. Буде справозданне контр. комісії. Котра сестра не явиться заплатить кари 50 ц., а урядничка 1 дол. Уряд на 1930 рік є: Настя Грицак, предс.; Анна Стрілець, заст.; Марія оХдак, секр.; Анна Мазурик, заст.; Настя Озарів, кас.; Анна Ядловецька, заст.; Юстина Лиса, Анна Палків, контр. комісія.; Анна Максимців, Анна Мацковська і НаталкаШеремета, надз хорих, Настя Пастернак на Вест Евні; Анна Хміляк і Марія Попович, господині галі; Катер. Луцишин і Ксеня Лялька, на світла в церкві.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Звичайні Збори Тов. Буковина, від. 14, відбудуться в суботу, 11 січня, в Укр. Роб. Домі, 17 Іст 3-та ул., в годині 8-мій вечером. — В. Лукенюк, секр. рек.; М. Т. Паламарюк, секр фін.

КРІНПОЙНТ, БРУКЛИН, Н. Й. Укр. Тов. Дністер, від. 310, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 11 січня, в годині 7ій вечер, в словенській гали, 724 Leonard St. Проситься всіх членів прийти на сі збори, бо є важні справи до полагодження. Контр. комісія має здати справозданне з річного обрахунку, а новий уряд має перебрати урядованне. — Василь Синишин, предс.; Теодор Шевчук, кас.; Дмитро Багрій, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. Тов. ім. Т. Шевченка, від. 156, повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінґ відбудеться 12-го січня, в неділю, точно в 1-ій годині пополудни в Русскім Нар. Домі, 620 Morton Ave. Проситься всіх членів прибути на сей мітінґ. Урядники зістали вибрані на 1930 рік: Никола Іщук, предс.; Василь Крамничний, заст.; Петро Левицький, кас.; Дм. Погорілець, заст.; Василь Новак, секр.; Яцко Тошик, заст.; Ник. Муляр і Петро Купчак, контр. комісія; Вас. Пердак і Стефан Ткач, контр. хорих; Ник. Стечишин, дверник. — Вас. Новак, секр.

БОСТОН, МАСС. Дружина Кн. Данила, від. 238, повідомляє своїх членів і членкинь, що місячні збори відбудуться в неділю, 12 січня, в Укр. Гали, 136 Arlington St., зараз по відправі. Проситься всіх членів явитися на сі ммітінґу і вирівнати свої місячні вкладки. На річнім мітінґу вибрано уряд: Стефан Бойко, голова; Николай Давискиба, секр.; Данило Сілінський, кас.; Мітінґи наші відбуваються в другі неділю в місяци. — Н. Давискиба, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Продається до відома членам Тов. Єдність, від. 163, що мітінґ відбудеться 12 січня, в годині 1-ій пополудни, в домі Укр. Ам. Горожан, 847 N. Franklin St. Проситься всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на сей мітінґ, бо є важні справи до полагодження. Контрольна комісія здасть справозданне з діловодства товариства, відтак буде переданне уряду. — Андрій Дуда, предс.; Мих. Сосновий кас.; Гр. Фрайт, секр., 817 N. 8th St.

ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая, від. 4, повідомляє своїх членів, що місячний і річний мітінґ відбудеться в суботу, 11 січня, точно в годині 7-ій вечер. Проситься членів хоч раз в рік зійтись всім, бо буде справозданне з 1929 року і вибір уряду на 1930 рік. Мітінґ відбудесь в Народнім Домі, 72 Моріс ул. Не явившийся член заплатить 1 дол. кари, а урядник 2 дол. — Йосиф Крайник, предс.; Василь Глива, кас.; Семен Кусень, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Дмитра Вітовського, від. 375, повідомляє своїх членів, що мітінґ відбудеться 12 січня, в годині 2-ій попол., в Січовім Домі. Просимо всіх членів явитись на мітінґ, бо є дуже важні справи до полагодження. Довгуючі члени нехай прийдуть і виповнять свої залеглости, бо інакше будуть суспендовані. Ще раз звертаємося до всіх, хто має, най записує їх до У. Н. Союза, бо се є наш Батько, до котрого ми всі повинні належати. Хто ще не вписався сам або дітий то най прийде сам і приведе дітей. — Іван Чопик, предс.; Гр. Дорожовський, секр.

ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ. Тов. Січ, від. 170, повідомляє, що на річнім мітінґу 27 грудня вибрано слідуючий уряд на 1930 рік: Семен Безушко, пр.; Й. Вацлавський, заст.; Теодор Наконечний, фін. секр.; Йосиф Сілецький, заст.; Дмитро Фурка, кас.; Іван Дубик, заст.; Александер Мендак, рек. секр.; Григорій Готра і Гр. Рейнгардт, контрольори. Мітінґи будуть відбуватися так як і попередно в пятницю по 10-тім. Адрес рек. секр.: 72 Morris St. — С. Безушко, предс.; Д. Фурка, кас.; Т. Наконечний, фін. секр.; А. Мендак, рек. секр.

РОВЕЙ, Н. ДЖ. Тов. Згода, від. 294, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться 11 січня, в годині 7.30 вечер, в гали церковній на Ґренд ул. Проситься усіх членів явитися на тім мітінґу, бо є богато справ до полагодження. Також проситься членів привести нових членів як до товариства так і до У. Н. Союза, бо будемо принимати без оплати вступного. — А. Данилик, предс.; Є. Курицко, кас.; Н. Моссора, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. Бр. св. Духа, від. 237, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 12 січня, точно в годині 1-ій попол., в Укр. Нар. Домі, 4-та і Ворд ул. Напоминається членів прийти на означений час і поплатити всі довги. Котрий з членів не заплатить якоїсь своєї повинности буде суспендований. Проситься батьків вписувати свої діти до У. Н. Союза. — Йосиф Фідик, предс.; Гр. Матис, кас.; Іван Стецик, писар.

КЛИФТОН, Н. ДЖ. Тов. Українська Січ, від. 182, повідомляє, що звичайний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, в годині 2-ій пополудни, в гали парохіяльній, 45-47 Говп Евні, Пасейк. Є важні справи до полагодження. Уряд на рік 1930 остав той самий. Довгуючих членів напоминається, щоб вирівнали свої залеглости, бо інакше будуть суспендовані. — М. Швець, предс.; Гр. Яськів, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Укр. Запомогове Тов. Дністер, від. 361, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 11 січня, в Укр. Нар. Домі, 217 Іст 6-та ул., в годині 8-ій вечером. Кождий член має бути на сих зборах, бо є важні справи до полагодження. Довгуючі члени мають вирівнати свої належитости, бо в противнім разі будуть суспендовані. Не явившийся член буде відвічальний після статута. При сій нагоді повідомляється, що на 1930 рік увийшли в уряд слідуючі: Е. Гузар, голова; Н. Юськевич і Мих. Гуцалюк, заст. голови; Мих. Боднар, фін. секр.; Д. Костишин, рек. секр.; А. Сайтак, кас.; Н. Кобзістий, заст.; П. Кучма, М. Ставчанський і д-р С. Демедчук, контр. комісія; В. Артус, Й. Чемеринський, Ів. Ничка, Ст. Левко, Ів. Якимів і Л. Вінтоняк, опікуни хорих з мущин; А. Чайка, А. Слободзян і Е. Кобзар, опікуни хорих з женщин; П. Ґаврис і Ів. Пастух, хорунжі; Г. Савіцький і М. Олексів, бібліотекарі; Мих. Пратула і Вас. Фурик, госп. галі. Два секретарі в часі смерти члена для помочі рек. секр. слідуючі: Д. Рокицький і Д. Савіцький. Адреса рек. секр.: D. Kostyshyn, 635 E. 9th St., N. Y. C., адреса фін. секр.: M. Bodnar, 532 E. 18th St., N. Y. C. — Е. Гузар, предс.; Д. Костишин, секр.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. На річнім мітінґу Бр. св. Арх. Михаїла, від. 209, вибрано наново старий уряд. Мітінґи будуть відбуватися в першу неділю в місяци, як і минувшого року. В тім місяци мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, в годині 12-тій в полудни, з причини, що галя в першу неділю була занята. Члени мають точно явитись і поплатити свої вкладки. Позамісцеві члени мають присилати свої вкладки наперед. — Мих. Вадяк, предс.; Петро Макар, кас.; Йосиф Ґінда, секр.

ЛІНДЕН, Н. ДЖ. То в.ім. Ів. Франка, від. 306, повідомляє своїх членів, уряд зістав вибраний як слідує: Теодор Федуняк, предс.; Дм. Коритко, заст.; Марія Антонів, кас.; Ю. Воробець, заст.; Василь Моссора, секр.; Андрій Андріців і Ст. Окріпкий, контрольори; Іван Маслій і Стефан Береза, комітет хорих. Проситься членів прибути на збори 11 січня, в годині 8-мій вечер, в домі тов. Ст. Берези, 1314 Roselle St. На сім мітінґу представиться членам стан маєтку і будуть другі важні справи. Адреса секретаря: Василь Моссора, 1202 Morris St., Roselle, N. J. — Т. Федуняк, предс.; М. Антонів, кас.; В. Моссора, секр.

БРУКЛИН, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 325, повідомляє, що на річнім мітінґу вибрано слідуючий уряд на рік 1930: Ст. Заблоцький, предс.; Анд. Палащук, заст.; П. Малицький, секр.; Іван Коптюх, заст.; Іван Лис, кас.; М. Лущинський, заст.; Андрій Ящишин і Гаврило Лукач, контрольори; В. Палащук і О. Юрочко, надз. хорих; М. Майбюк і В. Троць, прапорщики; Еміль Біленький, хорунжий; Андрій Кулявий, господар. Проситься всіх членів прибути на мітінґ 11 січня, в 7.30 вечер, бо контрольна комісія буде здавати звіт. — П. Малицький, секр.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 349, подає до відома всім своїм членам ,що місячні збори відбудуться 11 січня, в Либерти Галі, точно в годині 7-мій вечер. Обовязком є кождого члена явитись на сі збори і вислухати справоздання з цілого року. Довгуючим членам пригадується, щоби вирівнали свої довги, щоб не наражуватись на суспенду. Не явившийся на сих зборах урядник заплатить 2 дол. кари, а член 1 дол. — Ілько Шингера, гол.; М. Вербиць...

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Отсим повідомляється членів Тов. Мир, від. 324, що місячні збори на січень відбудуться в неділю, о 3-ій год. попол., в домі Укр. Громади на 23-тій і Бравн ул. Довгуючих взивається всі вкладки вирівнати, щоб ненаражуватись на суспенду. — Олекс. Горохівський, пр.; Мих. Туркот, секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. ім. Марти Вашинґтон, від. 359, повідомляє, що надзвичайний мітінґ відбудеться в неділю, 12 січня, в годині 3-ій пополудни, в гали церковній, 179 Корт Стр. На порядку нарад є важні справи. Довгуючих проситься прийти і вирівнати свої залеглости. Не явившийся член заплатить кару 50 ц., а урядник 1 дол. — Юлія Юревич, предс.; Василь Гладкий, секр.

БОРНСАЙД, ШІКАҐО, ІЛЛ. Бр. св. Петра і Павла, від. 165, повідомляє місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінґ відбудеться 13-го січня, в понеділок по 10-тім, точно в годині 7-мій вечером в гали Михайла Пудик, corner East 93 St. i University Ave. Проситься всіх членів прибути на означений час. Контр. комісія здасть справозданне касове з цілого року і будуть другі важні справи. На сім мітінґу буде вибір уряду на 1930 рік. Довгуючі члени мают вирівнати свої залеглости, в противнім разі будуть суспендовані. Хто хоче вступити до У. Н. Союза, хай прийде на мітінґ; будемо принимати без оплати вступного. Календар У. Н. Союза будеться роздавати за оплатою 30 ц. — Василь Зелінка, предс.; Мих. Гнат, кас.; Стефан Коцоловський, секр.

БАЙОН, Н. ДЖ. Бр. св. Арх. Михаїла, від. 213, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ не відбудеться 14 січня з причини Нового Року, а відбудеться 13 січня, в годині 7-мій вечерой. Проситься членів прибути на час, бо маємо важні справи до полагодження. Також проситься довгуючих вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Никола Путас, секр.

АКРОН, О. Отсим повідомляється членів Бр. Сош. св. Духа, від. 295, що на річних зборах вибрано отсей новий уряд на 1930 рік: Павло Славич, предс.; Теодор Гурин, заст.; Николай Сорока, секр.; Михаїл Венґер, заст.; Петро Сенюта, кас.; Николай Українець, заст.; Михаїл Петруха, Олекса Цепко і Фелікс Дрижак, контрольори; Теодор Галамай, Григорій Сташків, Іван Кухар і Михаїл Борович, надзирателі хорих; Андрій Мінко і Ілія Гурин, хорунжі, а Стефан Матвіїв, дверник. — Василь Ч. Пулк.

РАРІТАН, Н. ДЖ. Бр. св. Аристр. Михаїла, від. 332, повідомляє тих членів, котрі не були на річнім мітінґу 15 грудня, що уряд на 1930 рік є слідуючий: Іван Бриґіда, предс.; Юстина Прічка, заст.; Я. Данилюк, секр.; Марія Обчанська, заст.; Петро Венґрин, кас.; Николай Попадюк і Мих. Баліцький, контр. комісія; Мирон Яричук, Т. Спат і Ф. Прічка, надз. хорих; І. Віржман, хорунжий; Й. Зубович, капітан; Т. Крисоватий, дверник; Марія Обчанська, рек. секр.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

ЯК МИ ПОМАГАЄМО СТАРОМУ КРАЄВИ.

СИРАКЮЗ, Н. Й.

Спільний баль на допомогу визвольній боротьбі.

Заходом Українсько-Американського Горожанського Клюбу і Т-ва „Українська Січ", від. 282 УНС, відбувся дня 9 листопада 1929 р. баль, з котрого було чистого доходу $76.50, які призначено на бойову акцію в краю.

Українсько - Американський Жіночий Горожанський Клюб ухвалив на тусаму ціль з каси $5; з розпродажі „Сурми" було $8, я з розпродажі брошур У. В. О. $10. На передплату „Сурми" зложили по $1: І. Камінюк, А. Яворський, О. Шмокалюк, Є. Шкляренко, В. Дячук, М. Клюсик, В. Осухівський, Т. Туркевич, І. Кравчук. Разом $9.

Зібрано разом всього $108.50, які вислано через Обєднання до Української Військової Орґанізації.

Г. Туркевич.

НЮАРК, Н. ДЖ.

На інвалідів.

З Листопадового Свята, влаштованого злученими товариствами при українській православній і презвитерській громадах, було чистого доходу $76.96, які вислано до Обєднання з призначенням на допомогу інвалідам.

ПОДЯКИ.

Я, нижче підписаний, член Тов. Запорожська Січ, від. 75 У. Н. Союза в Дітройт, Міш., складаю сердечну подяку урядови У. Н. Союза за виплачення мені посмертного в сумі $1,000 по моїй покійній жені М. Савран.

Таксамо я і мій син дякуємо сердечно урядникам і членам Тов. Запорожська Січ за такий гарний вінець і за численну участь в похороні моеї покійної жени. Кличу Українців вступати громадно в члени Товариства й У. Н. Союза, котрий помагає нам в усіх тяжких випадках і при котрім маємо також нагоду триматися в гуртках та спільно собі помагати при всяких пригодах.

Семен Савран і син Григорій Савран.

Підписаний складає як найщирійшу подяку У. Н. Союзови за ласкаву поміч в сумі $75.00, яка стала для мене і четверо діточок у великій потребі. Я є невилічимий хорий і Батько Союз подав мені помічну руку в моїй біді. Хай Всевишний сторицею винагородить всіх членів У. Н. Союза, а ті, що можуть бути членами, а не є, нехай не відкладають, бо не знати, що завтра може з ними статись.

Вандерґріфт, Па., 31. грудня 1929.

Петро Чайківський, член 110 від. У. Н. Союза.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА.

